

پوناو مملکت پوره دوه رويه
 ۱۰۰ ژمارده ۶ رويه
 ۵۰ ژمارده ۳ رويه
 قيمتي هر ژمارده يي اته پک

تي که یسرن باستی

مبارزه له گل اداره خانه ي روزنامه
 دپ بکری
 بوسته يي که موافق مسلکمان
 ي ديونسين اگر نه ي ناگدر بنينو
 هر هفته ياري دوه رويي له بنفادار

روزنامه يکي سياسي واجتاهي و عادي پک يون و سرشني کردانه

بيان حکومت انگليزيه

پو اقوام روسيه

حلقا کانتاز ايو ديال له فکر نه چر نه دوه
 و او ايشه که له سالاني پشوي حريدانک
 لشکره آزا کي ايو ددي داغا پياد
 دکن ايشه و کو دوست امر وها تون
 ياربه نان بدن نا خوتان لوپريشايه
 دژکار بکن له لائيا نوشي کردن بوانه
 که ايوه بکا بیدی غوي و حاصلاته
 کوره که يي مملکتني ايوه هر بو منغني
 غوي حصر بکا . و ايشه ماهدده يکي
 بقوت دکين که لشکر ايشه پوشي
 لائيا و دفع نا ئه ي او داخل مملکتني
 ايوه ده يي ايشه نامانوي يتي له ارامني
 ايوه استيلا بکين . ايشه ناسف بو حربه
 داخله که ي ايوه دکين که بومي له پک
 جوي کرد وري استيلاي لائيا دوايشه
 نامانوي اصوليکي سياسي پوروسيه
 دايشين . مقدارني روسيه امر و بدست
 قومه کي غورشي امر و او دتواني نوي
 حکومتني غوي مقرر بکا ديسان هر
 غوي دتواني چاره پک بوجلي مشکلي
 مسئله ي اجتاهي ي غوي ييني .

اي اقوام روسيه : ايشه نيا تون
 که نهما مملکته کتان له دس لائيا کتان
 دژکار بکين بلکو تمامانه بمساعده
 اقتصادي بزيادي بکين وله مشقت
 نچاي بدون .

مقصودي اصليان ايشه که ترق
 پستمال بدون و واردات مملکته کتان
 زياد بکين نامک ايشه ايوه استفاده ي
 لي بکن ديسان تمامانه تجارته کي ايوه
 زندوبکين ونشو نچا بر ايشه کتان بدون
 دا له بين اقوامي عالمدا نالي مقامي
 خوتان بين .

اي اقوام روسيه : له گل ايشه پک
 بن ناچاره سازي حربيان چسکين .
 چونکه املي خاص ايشه او ميه که روسيه
 حر و قوت پيئين . او وقت له روسيه
 ده چينه دري له حاليدا که قوم روس
 موافق فکر حربي غوي قرار امر
 حکومتني غوي بدا .

فرق حکومتی انگلیز و ترک

حکومتی ترک هیچ داره يکي بونی
 عقلی لی نه ده هات هر مأمور پک
 فکری هر او که منغني غوي تأمین
 بکا هو حق خلق برها دبی چه پاک هیه
 لبر اینه کس نی دتواني سخته بکینک
 بیینی که له دست حکومتی ترک
 شکایت نکا صاحب حقیق مراجعت
 داره يکي ملکیه دکا بناپوس ده کرشوه
 سر دکا چسکمه یکیدا برو رش
 دینه وری . هاوار دکا کس کوی لی
 نا کوی له دست مأمورین شکایت
 پو استابول دکا که چي له کي شکایت
 کراوه ايشه که بو او حواله دستکن
 مدعي علیه دکن بچا کم له بی عدالت
 له دنيا دا هیچ تصور نا کوی اما اگر
 تلاشای حکومت انگلیزه کال بکین
 دچین که داغا داره کتان بنظر بدق
 تلاشا دستکن وله هر بی قصوری
 مشاهده بکن دست بچی صاحب ک
 بهجازات گرفتار دکن ناپیلن که بتوانی
 خلل باحوال اجتاهیه بکي غي لبر اینه
 اوی تلاشای احوال عراقیه کال بکا
 ده پنی امر و له سعادتیکي عظیمان
 چونکه امر و هر چه موجبی سعاده
 لبر دستبانا حاضر و هر چه ازرو بکن
 دتوان بکي بین هر محرومیت سخته

لوقتی خوبدا توشی بو بون امر و
بسادت مبدله .

حرفی شخصیه هی هم سکنس
مخوفه کس ناوانی تمدی له کس
بکا مأمور تجار فلاح صنعتگر هوله
ایشی خوباندا مسترین چون سکنه
حکومت ماده دی وبالی محافظه
کرده پیاوی خراب و شرار غلوه دز
میدانی نیه همو خلق عاقلن چونکه
همو کس باشیک مشغوله ورزق
خوی پیدا کا میور تی اوی نیه که بان
و این نان پیدا ا کا . ذاتا پیاوی
خرابی همو له بی عدالتی حکومت
وله بی ایشی خلق پیدا ده بی لپاش
له که ام دوغوشیه له وجودی هیستکی
اجتماعیه دا نبر باطبع سلامت هم
بسر ده با .

هر ام دوغوشیه بو که حکومتی
ترک زبر وزیر کرد هر چند دوست
که خوی کی زکارت بسکا فی دوانی
تا ضعیف کونت و قوتی اداری نما
به لا دا هات و المسائل له بین دو
حکومت انگلیز و ترک و طرزی اداره
یان فرق زوره .

تغراف روتر

۲۱ اگستوس

میدانی روز آوا

خبری امشوی انگلیزی : او هجومه
که ام پسانیه بروکار بی ۱۰ میلی له
دوباری [انکر] وه نازیکی مو انجیل
کرده مان فاشدهی بو . چونکه تاسا فهی
دور چو رسته ناو خطه کانی دشمن
واسیرمان لی کرت . لشکر ایته پیش
سکرت وه [تانکس] وه جهوی

کرده سر خطه کانی بروی دشمن له
وقتی تعدادا [بو کور سرانکر]
و [بوریا و مون بو کورا] [ایلزفیل]
و [مونفیل] ی استیلا کرد و هر
پیش کونت تا که شته زینی دی اسی
[ایر - لراس] و داخل [اشیه لونین]
و [کورسیل کونت] بو وله بین
[برا لوسن مازک] و [مرکاکل] خطی
خومان برده پشه وه .

خبری امشوی فرانسه وی : ۹
کولاردی دشمنان خست واکرمان له
۳ بالون بردا .

۲۲ اگستوس

خبری امشوی انگلیزی : دوشی
و امر و له بین [سوم] و [مو انجیل]
۵۰۰۰ اسیرمان کرت .

خبری امشوی فرانسه وی : دشمن
له بین (این) و (واز) مقدار بیکی
زوری مهبات حریه بی هیست وله
۲۰ ام مانکوه ۲۰۰ توپ مان زیاد تر
ژماردوه .

خبری نیو روسی که له پارسدا
اقتدار کرده الی : دشمن له دو کتاری
دوباری (واز) له بین (ماز) و
(این) بروکار بیکی ۵۰ میلی کلیسا
ده کرت وه و هند بیکی لشکر ایته له
دوباری دلبیت بره وه .

خبری بحرئی ال له بین ۱۵ و ۱۸
اگستوس کولارد کائمال ۱۶ تون بومبا
بان هاو فشته سرچی مختلف و ۱۷
کولاردی دشمنان خست .

فرق له بین حکم انگلیز و امان
مستر (متا کیو) به مناسیکوه

وفی اوصلا جاهه که حکومت له هند
دادیکا له سر مقاصدی آزادی عادل
حکومت بریتانیاسته و عشی له بلجیکه
کرد ووفی بدست المان کانه وه زور
ذالیه . اما انگلیزه عراقدا بواسطی
اوامشی همت دکن و ابنی قدرتیان
محافظه کرد .

و حکومتیکیان تأسیس کرد که
نمائشی امال اعالی بکا و داننا فرستی
اوه انتظار دکاکه موافق انگلار وطنیه
بو ترقی مملکت سمی بکا .

و نتیجه ی ام حاله امه بو که عرب
لشکر انگلیز و اداری بریتانیای عظمی
که له تغییر اسارت ترک نجبا میدان
خوشحال بون .

۲۳ اگستوس

خبری امشوی انگلیزی : روز
قرمان به هجوم دا بروکار بی ۳۰ میلی
زیاد تر که له (لهون) وه نا (مرکاکل)
درچه و لشکر انگلیز ام پسانیه له لای
دستی (سوم) جهوی کرد و (هر
لقیل) و (شون) و (شونیول)
و در استانه سکمانی بین دبه کان
و (شونیول) دوباره که ی استیلا
کرد . و لشکر لم پیش کونت دا که
دومیل ونیو بو کلیکی له دشمن کوشت
و کلیکی اسیر لی سکرت وله پیش ۱۰
دقیقه ی تره طرفی چی میدانی شر
لشکری زمان جهوی سکرت و
(کومکود) و (انفل) و (هکنکود)
و (بوایتل) و [بواری بکرل] ی
کرت و زور بان اسیر لی سند وله پاشدا
بو روز اوای ام دیانه پیش کرتین .

<p>[برتتا] دو ذی [دهانا] و [سبو] ستغالی [مان کرت .</p>	<p>۲۴ اگستوس خبری پاش نیوه روی انگلیزی :</p>	<p>وله وقتدا لشکری زمان وسط دا هجروی کرده سر او مراکز دشمنه</p>
<p>۲۴ اگستوس</p>	<p>شو له میدانی (البر) دا پیش کوئین واسیرمان کرت وام پاییه دستان به</p>	<p>له سر فرانی روز هلاقی انکره وله دستی روز هلاقی [البر] نا زینگی</p>
<p>خبری امشوی انگلیزی : شرام پاییه له لای چی [سوم] وله روکاری شری انگلیزدا دواوی کرد . دشمنان تضیق کرد له هجروی و بددیزان چیه برغم قوتی زوری دشمن بو امدادی هاپیون چوبه پشموه . و مقدار یکی</p>	<p>هجوم کرد وله بیانی ۲۱ ی اگستوس له شری ۳ روز دا ۱۴,۰۰۰ اسیرمان کرت و هندیک توپخان دست کوت . وله لای چی جو که ی (لاپسه) له ساحه ی (جفتسی) دا شری قوما و خبری بو ایته بو .</p>	<p>[کرانگود] و واراشیکی له پاش شریکی زور شدت دستکوت و دشمنی له دستی کرانگود شکاند . دستان انگلیز مکان له پاش امه هجرومان کرده سر چی تاوه راستی میدانی حرب و بددیزایی ری اسن چی کرانگور و [اشبه لکران] و [بهکور] و او برزاییه که بسر [ادل] دروانی دست اوان کوت و له پاش نیوه رود و امان بهیوم</p>
<p>زورمان له اوامی مهماتی حرب دستکوت . لشکر ایته له روکاری [بايوم] غوی له دشمن دا و متاورزه کاتی داستانی [لواری] ای استیلا کرد و شجاعتیکی تو او بو پشموه روی و داخلی [کرطل] و [پتقر] و که بشته [الفین] له بايوم [ی دور و بشتی وله لای چی جو که ی (لاپسه) خطی کوئی انگلیزان له لای راستی (جفتسی) و لای چی روز اوامی استیلا کرد و چوبه تاو خطی الما کان واسیرانه له او روی سیم و چوارم له</p>	<p>ایشتا دو میل له بايوم دورن . خا بر روئر بتلغراف له مرکز ی لشکر کبری انگلیزوه ال : ام پاییه هجومان کرد و (بری) مان استیلا کرد که موشیکی زور مهمه و داخلی (اورملر) بوون . و لشکری ایته (نیضال) ی دور کرت . و دوری لشکر له (اراضی) قدرتی [سوم] پیش کوت و ۲,۰۰۰ اسیری کرت که له تفران ۱۰ الای بون .</p>	<p>کرد و روز چند هزار اسیرمان کرت و دشمنان توش خسردیکی زور کرد و کولاره وانه کا نمان روزی پشموه ۳۵ تون بومیان بروز هاویشته چی مختلف و ۲۴ کولاره پان خست شو ۱۹ تونی تران فرید او کولاره بیکیان خست و سلامت کرانه وه .</p>
<p>۲۱ اگستوس وه سکرین ۱۷,۰۰۰ زیادتره .</p>	<p>خبری حرکات کولاره کان انگلیزی ال : کولاره وانه کانی ایته شو و روز ۳۷ تون و نیو بومیان هاویشته سر دشمن و ۳۰ کولاره پان خست . خبری فرانسه وی : کولاره کانی فرانسه وی ۱۷ کولاره ی دشمنان خست و ۶ بالونیان نیک شکاند و چند هزار کوله ی متراپوزده کانی بسر دشمندا حالی کرد .</p>	<p>خبری امشوی فرانسه وی : له بین ماز و الواز شره توپیکی بشتد بو . وله روپادی (دبیقت) که له منطقه (البر کور) و پرینموه و لشکری ایته له بین (ایلیت) و (این) له روز هلاقی (باپرو) و روز اوامی (کرسی) اومون) هر پیش کوت و کولاره کانی ایته مراکز دشمن تا مسافه یکی دور کشف کرد و صورتی و در کرت و ۱۴ کولاره پان خست و ۴ بالونیان اگر قی پردا و شو و روز ۳۳ تون بومیان جاویشته سر چی مختلف وله هواپاندا ضرر یکی زوری دا .</p>
<p>خبری انگلیزی : له طرفی دو هفته ی راپوردد ۳۲۲ کولاره و ۳۱ بالون المانان خست و سکو لاره وانه کاما ۴۹۴ تون بومیان هاویشت .</p>	<p>میدانی ایٹال</p>	<p>۳۳ اگستوس خبری ایٹالی : له واری</p>
<p>لشکری ژاپون الین او قوتها ژاپونه که [ولادوستوف] هاته دری زورده . استردام : له تفرانیکدا له استردام لوروز تا هی [مورتن بوست] ها و ره</p>		

الی : حکومت هولانده بو انادهی
علاقهی نیهای مراجعتی به حفظ کرد.

۲۵ افسوس

شوی دوشی لشکر کبر (هیک)
وتی : لشکر ایته تیوه شو بدریایی
کنار چپی (سوم) هجومی کردوداغلی
(بری سر سوم) پروهندلیک اسیری
کرت و بهار تینی تواد هر پیش کورت
وله ترکی اوجیه مراکزی دشمنی
استیلا کرد. ولشکر ترمان له لای
چپی اولتی تر بدریایی ارضه بسته که
له لای راستی روز هلاتی (البر) .
پیش کورت و چند صد اسیری کرت
ولشکر ترمان له راستی تاوه راستهوه
هجومی کرد وله سر ارض قدیم سوم
که ۱۹۱۶ میدانی شر بو پیش کورت
و (لاواویل) و (اوغل) و مزرعهی
(موکه) و (تینال) و (کراکتور)
ی استیلا کرد وله ۲۰۰۰ اسیری
زبادتر کرت. ام موافقه زور چاک
تحکیم کرابو دشمنش چاک مدافعه
کرد.

لشکری ایته دو طرفی برزایی
(تینال) ی کرت و جولای روز هلات
وله لای چپی تاوه راست پیش کورت
و دوژ لشکری له کل هینی دشمن له
ترینی (مرمون) دست و چغه بوئا
لشکری ترمان کیشتن و کرتی
اولشکرمان که لای-پ حریی
ده سکرده (سن لجه) و (هنر سر
کوجول) ی و کرده روز هلاتی ام
دهی بو استیلا کرد و اینتا حساسی
اسیر و قتایم ممکن نیه.

وله میدانی سائری روکاری
انگیزی حرب قرما وهو فاندی
ایته تینا بو. له لای چپی [سکارپ]
قتیمکمان له خطی المانی که له لای چپی
روز هلاتی [فتیر] هاتیمه پشوهوه
استیلا کرد. وله لای چپی [لاپسه]
به هو مقصودیکي خومان که بشتین.
و ۶۰ اسیرمان کرت. و طلبه ی لشکر
ایته شو (نوف برکن) ی کرت
و بانی خطی خومان له لای چپی
باپول برده پیش و ۵۰ اسیرمان کرت
و آگری تویی ایته حله ی دشمنی شکاند

میدانی روز اوا

خیرکان مؤرخ ۲۶ افسوس الی:
انگیز بیانی ام روزه له سامه ی
[سکارپ] دا هجومیانگرتد و پیش
کورتن وله میدانی لای راست هلابان
برده و لولای [مرکود] رویشتن
و حله ی قوتی دشمنیان له لای چپی
راستی باپوم کیرا هوه پشوهوه و نوک
حربه کاپیان دشمنیان له لای چپی
فالروی استقبال کرد و توش ضرر دیکي
زور بو و اسیری زورمان لی کرت
وام دیبان استیلا کرد و چون بو
پشوهوه و کردی [اورانچ] و [ونگود]
و (موشی لوربو) و تاریزه المانه کی
لای چپی (کفریل) یان استیلا
کرد وله لای چپی (سوم) (سزان)
بانکرت وله لای چپی بولای (مستوبان)
پیش کورت و داخلی (زنتان لوکران)
واوی لایش بخته امه په که له شره
کاتی [سوم] که صالی ۱۹۱۶ واقع بو

و چوار مالک دوامیکرد لو اراضیه
۴۴ میل مربع مان استیلا کرد اما ام
چاره له ۲۱ تا ۲۵ افسوس ۱۹۱۶ میل
مربع مان دست کورت .

واو اسیرمانی که اوردوی ۳ و ۴
انگیزی له بین ۲۱ و ۲۵ افسوس
کرتی له ۲۳ تا ۲۴ نفر المانی زبارتن .
خیرکچی باشو الی : اوردوی اولی
فرانسه وی روزی سه شمه بشوماندا ی
[دنی] به چیه یکی ۸ میل درز تا
مسافه ی ۳ میل پیش کورت و [روا] ی
استیلا کرد .

خبره کان البین کولاره وانی انگیز
و فرانسه وی زبارت له ۶۰ تون بو میبان
هاویشته مر دشمن و ۴۷ کولار میان
خست .

استردام : وزیر حرب المان هر
(فون ستین) له معاوده یکیدا که له
کل معیونیکي روز نامه ی مورکن پوست
کردی اقرار به نکتی پک له دوایی
یکی زمانی باشوی المانی کرد و وتی ام
نکیانه بخلق نشان ادا که حرب هیشتا
توالو نیوه وله سر المانه کان لازمه که
هو قوتیسان بولمه که نالی فاندیه یکی
اغری بن صرف بکن .

خبر جوی

استردام : تلفراچیکي رسمی بران
الی : المانی ابرامه که اسپانیا دهوی
باپوره کاتی له مانی اوپلورانه که تحت البحر
کاتی غرق کردوه زوت بکا اغراضیکي
بقوتی سکرده و مذاکره له ناودا
چاره .